

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 197



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

55. sējums
2012. gada 5. jūlijs

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
II <i>Informācija</i>		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI		
Eiropas Komisija		
2012/C 197/01	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.6593 – Audi/Ducati Motor Holding) ⁽¹⁾	1
2012/C 197/02	Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu – Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu ⁽²⁾	2
IV <i>Paziņojumi</i>		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI		
Eiropas Komisija		
2012/C 197/03	Euro maiņas kurss	7

LV

Cena:
EUR 3

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

⁽²⁾ Dokuments attiecas uz EEZ, izņemot Līguma I pielikumā minētos produktus

2012/C 197/04	Komisijas Īstenošanas lēmums (2012. gada 4. jūlijs) par 2012. gada finansējumu darbībām veterinārijas jomā, kas saistītas ar Eiropas Savienības informācijas politiku un atbalstu starptautiskajām organizācijām, vairākiem pasākumiem, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu Regulas (EK) Nr. 882/2004 piemērošanu, un izmēģinājuma projektam par Eiropas koordinēto tīklu dzīvnieku labturībai	8
---------------	---	---

Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs

2012/C 197/05	Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja atzinuma kopsavilkums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam par nopietnu pārrobežu veselības apdraudējumu	21
---------------	---	----

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

2012/C 197/06	Dalībvalstu paziņotā informācija attiecībā uz zvejas aizliegumu noteikšanu	24
---------------	--	----

INFORMĀCIJA ATTIECĪBĀ UZ EIROPAS EKONOMIKAS ZONU

EBTA Uzraudzības iestāde

2012/C 197/07	Uzaicinājums iesniegt piezīmes saskaņā ar Nolīguma starp EBTA valstīm par Uzraudzības iestādes un Tiesas izveidi 3. protokola I daļas 1. panta 2. punktu par valsts atbalstu saistībā ar iespējamo atbalstu uzņēmumiem AS Oslo Sporveier un AS Sporveisbussene Norvēģijā	25
---------------	--	----

V Atzinumi

ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

Eiropas Personāla atlases birojs (EPSO)

2012/C 197/08	Paziņojums par atklātiem konkursiem	28
---------------	---	----



II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

**Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju
(Lieta COMP/M.6593 – Audi/Ducati Motor Holding)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2012/C 197/01)

Komisija 2012. gada 28. jūnijā nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar kopējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanas sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/lv/index.htm>) ar dokumenta numuru 32012M6593. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Kopienu tiesību aktiem.

Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu
Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu
(Dokuments attiecas uz EEZ, izņemot Līguma I pielikumā minētos produktus)
(2012/C 197/02)

Lēmuma pieņemšanas datums	13.5.2011.	
Atbalsts Nr.	SA.32733 (11/NN)	
Dalībvalsts	Grieķija	
Reģions	Attiki	Natbalstāmi reģioni
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	<i>Μέτρα υπέρ των κτηνοτρόφων της Ανατολικής Αττικής, των οποίων οι βοσκήσιμες εκτάσεις καταστράφηκαν από πυρκαγιές κατά τη χρονική περίοδο Αυγούστου 2009</i>	
Juridiskais pamats	ΝΟΜΟΣ3698/2008/ΕΛΟΓΑΚ(ΠΑΡ.4 του άρθρου 11)	
Pasākuma veids	Shēma	—
Mērķis	Dabas katastrofas vai ārkārtēji apstākļi	
Atbalsta veids	Tieša dotācija	
Budžets	Kopējais budžets: EUR 0,06 (miljonos) Gada budžets: EUR 0,06 (miljonos)	
Atbalsta intensitāte	2,50 %	
Atbalsta ilgums	9.10.2009.–2.11.2009.	
Tautsaimniecības nozares	Lopkopība	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων Δ/νση Ζωϊκής παραγωγής και ΑΠΑ Βερανζέρου 46 104 38 Τ.Κ. ΕΛΛΑΔΑ/GREECE	
Cita informācija	—	

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	9.11.2011.	
Atbalsts Nr.	SA.32904 (11/N)	
Dalībvalsts	Grieķija	
Reģions	—	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	Αποκατάσταση δασοκομικού δυναμικού και εισαγωγή δράσεων πρόληψης	
Juridiskais pamats	Εκχώρηση αρμοδιοτήτων της Ειδικής Υπηρεσίας Διαχείρισης του Προγράμματος Αγροτικής Ανάπτυξης της Ελλάδας 2007-2013 (ΕΥΔ ΠΑΑ) στις Υπηρεσίες: Δ/νση Διαχείρισης Δασών και Δασικού Περιβάλλοντος, Δ/νση Αισθητικών Δασών, Δρυμών και Θήρας, Δ/νση Προστασίας Δασών και Φ.Π. και Δ/νση Αναδασώσεων και Ο.Υ. της Γενικής Δ/νσης Ανάπτυξης και Προστασίας Δασών και Φ.Π. της Ειδικής Γραμματείας Δασών του ΥΠΕΚΑ. (ΦΕΚ: 1492, τ.Β' 6.9.2010)	
Pasākuma veids	Shēma	—
Mērķis	Mežsaimniecība	
Atbalsta veids	Tieša dotācija	
Budžets	Kopējais budžets: EUR 174 (miljonos)	
Atbalsta intensitāte	100 %	
Atbalsta ilgums	9.11.2011.–31.12.2013.	
Tautsaimniecības nozares	Lauksaimniecība, mežsaimniecība un zivsaimniecība	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Ειδική Υπηρεσία Διαχείρισης του Προγράμματος Αγροτικής Ανάπτυξης της Ελλάδας 2007-2013 Λ. Αθηνών 58 104 41 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE	
Cita informācija	—	

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	16.5.2012.	
Atbalsts Nr.	SA.34152 (11/N)	
Dalībvalsts	Čehija	
Reģions	—	
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	Příspěvek na zpracování lesních hospodářských plánů	
Juridiskais pamats	1) Závazná pravidla poskytování finančních příspěvků na hospodaření v lesích a způsobu kontroly jejich využití (příloha zákona o státním rozpočtu České republiky) 2) Zákon č. 289/1995 Sb., o lesích a o změně a doplnění některých zákonů (lesní zákon) 3) Vyhláška č. 84/1996 Sb., o lesním hospodářském plánování	
Pasākuma veids	Shēma	—
Mērķis	Mežsaimniecība, lauku attīstība (AGRI), vides aizsardzība	
Atbalsta veids	Tieša dotācija	
Budžets	Kopējais budžets: CZK 280 (miljonos) Gada budžets: CZK 40 (miljonos)	
Atbalsta intensitāte	100 %	
Atbalsta ilgums	Līdz 31.12.2018.	
Tautsaimniecības nozares	Mežsaimniecība un mežizstrāde	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 117 05 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA	
Cita informācija	—	

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	12.4.2012.	
Atbalsts Nr.	SA.34253 (12/NN)	
Dalībvalsts	Nīderlande	
Reģions	Noord-Limburg	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	Investeringssteun voor de vermindering van geuremissies van Knoops Lottum B.V. (varkenhouderij)	
Juridiskais pamats	Algemene subsidieverordening Horst aan de Maas 2011; Algemene Wet Bestuursrecht; Subsidieverordening inrichting landelijk gebied Limburg; Wet geurhinder en veehouderij; en Regeling geurhinder en veehouderij	
Pasākuma veids	individuālais atbalsts	Knoops Lottum B.V., Oude Goorenweg 4, 5715 PH Lierop. Knoops Lottum B.V. beschikt over diverse bedrijfslocaties. Het adres waarop onderhavige steun betrekking heeft betreft de locatie: Zandterweg 39, 5973 RB Lottum.
Mērķis	Ieguldījumi lauku saimniecībās, vides aizsardzība	
Atbalsta veids	Tieša dotācija	
Budžets	Kopējais budžets: EUR 0,09 (miljonos)	
Atbalsta intensitāte	60 %	
Atbalsta ilgums	22.11.2011.	
Tautsaimniecības nozares	Cūkkopība	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Gemeente Horst aan de Maas Wilhelminaplein 6 5961 ES Horst NEDERLAND	
Cita informācija	—	

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	31.5.2012.	
Atbalsts Nr.	SA.34291 (12/N)	
Dalībvalsts	Čehija	
Reģions	Moravskoslezsko	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	Dotační program Poskytování příspěvků na podporu hospodaření v lesích v Moravskoslezském kraji pro období let 2013–2019	
Juridiskais pamats	1) <i>Dotační program Poskytování příspěvků na podporu hospodaření v lesích v Moravskoslezském kraji pro období let 2013–2019</i> 2) <i>Zákon č. 129/2000 Sb., o krajích, ve znění pozdějších předpisů</i> 3) <i>Zákon č. 289/1995 Sb., o lesích a o změně a doplnění některých zákonů (lesní zákon)</i>	
Pasākuma veids	Shēma	—
Mērķis	Mežsaimniecība	
Atbalsta veids	Tieša dotācija	
Budžets	Kopējais budžets: CZK 350 (miljonos) Gada budžets: CZK 50 (miljonos)	
Atbalsta intensitāte	100 %	
Atbalsta ilgums	1.1.2013.–31.12.2019.	
Tautsaimniecības nozares	Mežsaimniecība un mežizstrāde	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Moravskoslezský kraj 28. října 117 702 18 Ostrava ČESKÁ REPUBLIKA	
Cita informācija	—	

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾

2012. gada 4. jūlijs

(2012/C 197/03)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,2560	AUD	Austrālijas dolārs	1,2221
JPY	Japānas jena	100,28	CAD	Kanādas dolārs	1,2726
DKK	Dānijas krona	7,4366	HKD	Hongkongas dolārs	9,7397
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,80320	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,5635
SEK	Zviedrijas krona	8,6876	SGD	Singapūras dolārs	1,5876
CHF	Šveices franks	1,2013	KRW	Dienvidkorejas vona	1 428,07
ISK	Islandes krona		ZAR	Dienvidāfrikas rands	10,2134
NOK	Norvēģijas krona	7,5165	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	7,9727
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	HRK	Horvātijas kuna	7,4933
CZK	Čehijas krona	25,500	IDR	Indonēzijas rūpija	11 748,77
HUF	Ungārijas forints	285,36	MYR	Malaizijas ringits	3,9621
LTL	Lietuvas lits	3,4528	PHP	Filipīnu peso	52,275
LVL	Latvijas lats	0,6964	RUB	Krievijas rublis	40,5534
PLN	Polijas zlots	4,2066	THB	Taizemes bāts	39,533
RON	Rumānijas leja	4,4764	BRL	Brazīlijas reāls	2,5362
TRY	Turcijas lira	2,2677	MXN	Meksikas peso	16,7927
			INR	Indijas rūpija	68,4360

⁽¹⁾ Datu avots: atsauces maiņas kursu publicējusi ECB.

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS

(2012. gada 4. jūlijs)

par 2012. gada finansējumu darbībām veterinārijas jomā, kas saistītas ar Eiropas Savienības informācijas politiku un atbalstu starptautiskajām organizācijām, vairākiem pasākumiem, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu Regulas (EK) Nr. 882/2004 piemērošanu, un izmēģinājuma projektam par Eiropas koordinēto tīklu dzīvnieku labturībai

(2012/C 197/04)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽¹⁾ (turpmāk "Finanšu regula"), un jo īpaši tās 49. panta 6. punkta a) apakšpunktu un 75. pantu,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 25. maija Lēmumu 2009/470/EK par izdevumiem veterinārijas jomā ⁽²⁾ un jo īpaši tā 20., 23. un 27. pantu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa Regulu (EK) Nr. 882/2004 par oficiālo kontroli, ko veic, lai nodrošinātu atbilstības pārbaudi saistībā ar dzīvnieku barības un pārtikas aprites tiesību aktiem un dzīvnieku veselības un dzīvnieku labturības noteikumiem ⁽³⁾, un jo īpaši tās 66. panta 1. punkta c) apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Finanšu regulas 75. pantu un Īstenošanas kārtības 90. panta 1. punktu pirms izdevumu saistību uzņemšanās no Eiropas Savienības budžeta iestāde vai institūcijas, kam iestāde ir deleģējusi attiecīgas pilnvaras, pieņem finansēšanas lēmumu, kurā izklāstītas ar izdevumiem saistītās darbības būtiskās sastāvdaļas.
- (2) Komisijas 2002. gada 23. decembra Regulā (EK, Euratom) Nr. 2342/2002, ar ko paredz īstenošanas kārtību Padomes Regulai (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽⁴⁾ (turpmāk "Īstenošanas kārtība"), ir noteikts, cik detalizēta informācija jāsniedz, lai aprakstītu finansēšanas lēmuma pamatu.
- (3) Saskaņā ar Finanšu regulas 110. pantu attiecībā uz dotācijām ir jāpieņem ikgadēja darba programma.
- (4) Nepieciešams izveidot darba programmu tām Eiropas Savienības darbībām veterinārijas jomā, kas saistītas ar informācijas politiku, atbalstu starptautiskām organizācijām un veterināro procedūru datorizāciju.

(5) Pielikumos iekļautā darba programma ir pietiekami detalizēts pamats Komisijas Regulas (EK, Euratom) Nr. 2342/2002 90. panta 2. un 3. punkta nozīmē, tāpēc šis lēmums uzskatāms par finansēšanas lēmumu attiecībā uz izdevumiem, kas darba programmā paredzēti dotācijām un iepirkumiem.

(6) Saskaņā ar Lēmuma 2009/470/EK 22. pantu Savienība var veikt vai palīdzēt dalībvalstīm vai starptautiskām organizācijām veikt vajadzīgos tehniskos un zinātniskos pasākumus, lai izstrādātu Savienības tiesību aktus veterinārijas jomā un veicinātu izglītību vai apmācību veterinārijas jomā.

(7) Saskaņā ar Lēmuma 2009/470/EK 19. pantu Savienība sniedz finansiālu ieguldījumu informācijas politikas izveidē dzīvnieku veselības, dzīvnieku labturības un dzīvnieku izcelsmes pārtikas produktu nekaitīguma jomā, tostarp tādu pētījumu veikšanai, kas vajadzīgi, lai sagatavotu un izstrādātu tiesību aktus dzīvnieku labturības jomā.

(8) Lēmuma 2009/470/EK 19. panta a) punkta i) apakšpunktā paredzēts, ka Savienība sniedz finansiālu ieguldījumu, lai apkopotu un glabātu visu informāciju, kas saistīta ar Savienības tiesību aktiem par dzīvnieku veselību, dzīvnieku labturību un dzīvnieku izcelsmes pārtikas produktu nekaitīgumu.

(9) Finansiālais ieguldījums ir vajadzīgs, lai visām dalībvalstīm darītu pieejamu veterinārijas tiesību aktu interaktīvo datubāzi (*Vetlex*), kas sākotnēji tika izveidota kandidātvalstīm, potenciālajām kandidātvalstīm un Eiropas kaimiņattiecību politikas iniciatīvā iesaistītajām valstīm.

(10) Iepriekšējos gados ir veikti komunikācijas pasākumi, lai pievērstu ieinteresēto personu, organizāciju un visas sabiedrības uzmanību dzīvnieku veselības jautājumiem un dzīvnieku veselības stratēģijas principiem. Šos komunikācijas pasākumus, tostarp horizontālos pasākumus, ir lietderīgi turpināt arī 2012. gadā.

(11) Padomes Lēmuma 2009/470/EK 27. pantā ir paredzēts Savienības finansiālais ieguldījums, lai varētu īstenot valsts programmas slimību izskaušanai un uzraudzībai. Saskaņā ar minēto pantu šo programmu novērtēšanu veic Komisija. Lai nodrošinātu papildu instrumentu, 2013. gadam iesniegto programmu iepriekšēju novērtēšanu veic, izmantojot ārējo tehnisko atbalstu.

⁽¹⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 155, 18.6.2009., 30. lpp.

⁽³⁾ OV L 165, 30.4.2004., 1. lpp., ar labojumiem OV L 191, 28.5.2004., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 357, 31.12.2002., 1. lpp.

- (12) Regulā (EK) Nr. 882/2004 izklāstīti vispārēji noteikumi par oficiālās kontroles veikšanu, lai pārbaudītu atbilstību noteikumiem, īpaši lai novērstu, likvidētu vai līdz pieņemamam līmenim mazinātu risku, kam tiešā veidā vai vides ietekmē ir pakļauti cilvēki un dzīvnieki, garantētu godprātīgu praksi dzīvnieku barības un pārtikas tirdzniecībā un aizsargātu patērētāju intereses, ietverot dzīvnieku barības un pārtikas marķēšanu un citus patērētāju informēšanas veidus.
- (13) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 882/2004 66. panta 1. punkta c) apakšpunktu tādu citu pasākumu finansēšanai nepieciešamās aproprācijas, kuri vajadzīgi, lai nodrošinātu šīs regulas piemērošanu, ik gadu apstiprina saskaņā ar budžeta procedūru. Pasākumi, kas minēti 66. pantā, konkrēti ietver pētījumu veikšanu, informācijas publicēšanu un sanāksmju un konferenču organizēšanu.
- (14) Pārtikas un veterinārais birojs ziņojumos par dalībvalstīs oficiālās kontroles ietvaros no 2007. gada līdz 2011. gadam veiktajām inspekcijām saistībā ar materiāliem, kuri ir saskarē ar pārtiku, ir norādījis dažus trūkumus. Trūkumi tika konstatēti saistībā ar vispārējā drošuma prasību piemērošanu un labu ražošanas praksi jomās, kurās nav pieņemti īpaši ES pasākumi ("nesaskaņotās jomas"). Tāpēc 2012. gadā ir paredzēts veikt pētījumu, lai noskaidrotu, kādi pasākumi ES līmenī būtu jāveic un cik plaši tie jāpiemēro, lai uzlabotu vispārējā drošuma prasību piemērošanu un iegūtu datus par to ekonomisko un sociālo ietekmi un ietekmi uz vidi (tostarp par administratīvo slogu).
- (15) Komunikācija pārtikas un barības kontroles jomā vienmēr nevar būt saistīta ar konkrētu tēmu. Tāpēc ir lietderīgi paredzēt līdzekļus ar šo jomu saistītiem horizontālās komunikācijas pasākumiem.
- (16) Pārtikas ķēdē pastāv riski, kas apdraud drošas un veselīgas pārtikas piegādi Eiropas patērētājiem. 2012. gadā ir paredzēts veikt pētījumu, lai tos apzinātu visā pārtikas ķēdē, izstrādātu un novērtētu iespējamus attīstības scenārijus un noteiktu politiskos risinājumus.
- (17) Līguma par Eiropas Savienības darbību⁽¹⁾ 13. pantā noteikts, ka Savienība un dalībvalstis, formulējot un īstenojot Savienības politiku, velta pienācīgu uzmanību dzīvnieku kā jutīgu būtņu labturības prasībām. Tāpēc ir lietderīgi finansēt izmēģinājuma projektu, ar kuru dalībvalstīm un ieinteresētajām personām var palīdzēt piemērot Savienības noteikumus par dzīvnieku labturību.
- (18) Saskaņā ar 20. pantu Padomes 2009. gada 24. septembra Regulā (EK) Nr. 1099/2009 par dzīvnieku aizsardzību nonāvēšanas laikā⁽²⁾ noteikts, ka dalībvalstis nodrošina zinātnisko atbalstu kompetentajām iestādēm, sniedzot
- zinātniskas, tehniskas un pedagoģiskas zināšanas, lai veicinātu dzīvnieku labturības tiesību aktu īstenošanu. Būtu lietderīgi izstrādāt izmēģinājuma projektu, lai nodrošinātu labāku saskaņotību starp valsts tehniskā atbalsta pasākumiem, kurus ir paredzēts veikt, lai Regulu (EK) Nr. 1099/2009 īstenotu līdz 2013. gadam.
- (19) Komisijas paziņojumā Eiropas Parlamentam, Padomei un Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai par Eiropas Savienības dzīvnieku aizsardzības un labturības stratēģiju 2012.–2015. gadam⁽³⁾ ir paredzēta arī Eiropas references centru izveide, kuru mērķis būtu nodrošināt, ka kompetentās iestādes saņem saskaņīgu un vienotu tehnisko informāciju par to, kā īstenojami ES tiesību akti, jo īpaši kopsakarā ar dzīvnieku labturības rādītājiem, kas balstīti uz rezultātiem. Tāpēc ir būtiski, ka Savienība veicina izmēģinājuma projektu, lai pirms turpmāku tiesību aktu ierosināšanas novērtētu šāda tīkla īstenojamību un efektivitāti.
- (20) Ir lietderīgi turpināt sniegt Savienības finansējumu šim izmēģinājuma projektam. Eiropas Savienības 2012. gada vispārējā budžetā izmēģinājuma projektam par Eiropas koordinēto tīklu dzīvnieku labturībai budžeta lēmējinstūcija piešķir EUR 1 000 000.
- (21) Šajā finansēšanas lēmumā var ietvert arī procentu maksu par novēlotu maksājumu, pamatojoties uz Finanšu regulas 83. pantu un Īstenošanas kārtības 106. panta 5. punktu.
- (22) Lai piemērotu šo lēmumu, ir jādefinē termins "būtiskas izmaiņas" Īstenošanas kārtības 90. panta 4. punkta nozīmē.
- (23) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atziņumu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

I SADAĻA

Padomes Lēmuma 2009/470/EK īstenošanas darba programma

1. pants

Ar šo pieņem ikgadējo darba programmu Padomes Lēmuma 2009/470/EK 20., 23., un 27. panta īstenošanai, un tā izklāstīta I pielikumā.

2. pants

Maksimālais ieguldījums programmas īstenošanā, ko apstiprina ar šo sadaļu, ir EUR 3 254 600, ko finansē no Eiropas Savienības 2012. gada vispārējā budžeta pozīcijas 17 04 02 01.

⁽¹⁾ OV C 83, 30.3.2010., 47. lpp.

⁽²⁾ OV L 303, 18.11.2009., 1. lpp.

⁽³⁾ COM(2012) 6 galīgā redakcija.

3. pants

Budžeta īstenošanu saistībā ar pienākumiem, kas minēti I pielikuma 2. punktā, var uzticēt starptautiskai organizācijai, kura attiecībā uz grāmatvedības, revīzijas, iekšējās kontroles un iepirkumu procedūrām rīkojas saskaņā ar standartiem, kas nodrošina starptautiski pieņemtiem standartiem līdzvērtīgas garantijas, proti, Pasaules Dzīvnieku veselības organizācijai (OIE).

II SADAĻA

Padomes Regulas (EK) Nr. 882/2004 īstenošanas darba programma

4. pants

Ar šo pieņem ikgadējo darba programmu 66. panta 1. punkta c) apakšpunkta īstenošanai, un tā izklāstīta II pielikumā.

5. pants

Maksimālais ieguldījums programmas īstenošanā, ko apstiprina ar šo sadaļu, ir EUR 277 650, ko finansē no Eiropas Savienības 2012. gada vispārējā budžeta pozīcijas 17. 04 07 01.

III SADAĻA

Eiropas koordinētā tīkla dzīvnieku labturībai izmēģinājuma projekts

6. pants

Ar šo pieņem izmēģinājuma projektu, kas izklāstīts III pielikumā.

7. pants

Maksimālais ieguldījums izmēģinājuma projekta īstenošanā, ko apstiprina ar šo sadaļu, ir EUR 1 000 000, ko finansē no Eiropas Savienības 2012. gada vispārējā budžeta pozīcijas 17 04 01 02.

IV SADAĻA

Vispārīgi noteikumi

8. pants

Darba programmas, kas minētas I, II un III sadaļā, ir finansēšanas lēmumi Finanšu regulas 75. panta nozīmē.

9. pants

1. Saskaņā ar pareizas finanšu vadības un proporcionalitātes principu kreditrīkotājs katrā sadaļā var pieņemt jebkādas izmaiņas, kuras nav uzskatāmas par būtiskām Regulas (EK, Euratom) Nr. 2342/2002 90. panta 4. punkta nozīmē.

2. Tādas kopējās apropriāciju izmaiņas katrā darba programmā, kuras nepārsniedz 10 % no šā lēmuma 2., 5. un 7. pantā noteiktā maksimālā ieguldījuma, nav uzskatāmas par būtiskām Regulas (EK, Euratom) Nr. 2342/2002 90. panta 4. punkta nozīmē, ja tās ievērojami neietekmē darba programmu būtību un mērķus.

10. pants

Apropriācijas, kas minētas 2., 5. un 7. pantā, var segt arī procentu maksu par novēlotu maksājumu.

11. pants

Šis lēmums ir adresēts deleģētiem kreditrīkotājiem.

Briselē, 2012. gada 4. jūlijā

Komisijas vārdā –
Komisijas loceklis
John DALLI

I PIELIKUMS

Padomes Lēmums 2009/470/EK par izdevumiem veterinārijas jomā un jo īpaši tā 20., 23. un 27. pants – darba programma 2012. gadam**1. Ievads**

Šajā programmā 2012. gadam ir sešas galvenās tēmas. Pamatojoties uz uzdevumiem, kas noteikti Padomes 2009. gada 25. maija Lēmumā 2009/470/EK par izdevumiem veterinārijas jomā, budžeta sadale un galvenās darbības ir šādas:

— dotācijas, ko īsteno kopīgas pārvaldības kārtībā (2. punkts):

— Savienības finansiālais ieguldījums, lai organizētu pasaules mēroga konferences par dzīvnieku labturību, mikrobu rezistenci un oficiālajām iestādēm veterinārijas jomā, reģionālu konferenci par dzīvnieku labturību un reģionālus seminārus jaunažiem OIE delegātiem, kontaktpunktus attiecībā uz veterinārām precēm, dzīvnieku labturību un ūdens dzīvnieku veselību – ne vairāk kā EUR 660 000;

— iepirkumi (īsteno tiešas centralizētas pārvaldības kārtībā) (3. punkts):

— attiecībā uz ieguldījumu, lai *Vetlex* datubāzi darītu pieejamu administratoriem dalībvalstīs, izmanto uzaicinājumu uz konkursu – EUR 150 000 (3.1. punkts),

— ieguldījums horizontālajā komunikācijā saistībā ar dzīvnieku labturības pasākumiem – EUR 49 600 (3.2. punkts),

— pasākumi dzīvnieku labturības līdzšinējās politikas atbalstam un esošo komunikācijas līdzekļu uzturēšana – EUR 700 000 (3.3. punkts),

— publikācijas un informācijas izplatīšana dzīvnieku veselības jautājumu un dzīvnieku veselības stratēģijas principu popularizēšanai – EUR 1 595 000 (3.4. punkts),

— neatkarīgs iepriekšējs novērtējums par 2013. gada programmu slimību izskaušanai un uzraudzībai – EUR 1 595 000 (3.5. punkts).

2. Darbības, kuras pārvalda kopīgi

Pasaules mēroga konferences par dzīvnieku labturību, mikrobu rezistenci, oficiālajām iestādēm veterinārijas jomā un savvaļas dzīvnieku slimībām, reģionāla konference par dzīvnieku labturību Dienvidamerikā un reģionāli semināri jaunažiem OIE delegātiem, kontaktpunkti attiecībā uz veterinārām precēm, dzīvnieku labturību un ūdens dzīvnieku veselību.

JURIDISKAIS PAMATS

Padomes Lēmuma 2009/470/EK 23. pants

BUDŽETA POZĪCIJA

17 04 02 01

Par ieguldījumiem noslēdz rakstveida ieguldījumu līgumu par 2012.–2013. gadu.

ĪSTENOTĀJA STRUKTŪRA

Pasaules Dzīvnieku veselības organizācija (OIE) ir starpvaldību organizācija, kas atbild par dzīvnieku veselības uzlabošanu visā pasaulē. Lai uzlabotu dzīvnieku veselības stāvokli visā pasaulē un tādējādi samazinātu dzīvnieku slimību risku ES, ir svarīgi, lai visas OIE dalībvalstis būtu informētas par ES pieeju dzīvnieku veselībai un labturībai un lai ES aktīvi atbalstītu OIE rīkotās konferences un mācību seminārus, tādējādi vienlaikus informējot par dzīvnieku veselības un labturības politiku Savienībā.

2010. gada 7. jūnijā Komisija un OIE parakstīja ilgtermiņa pamatlīgumu, ar ko noteica savstarpējās sadarbības administratīvo un finansiālo kārtību (līgums pievienots) un ar ko "Līgums par Eiropas Savienības ieguldījumu sadarbībai ar starptautisku organizāciju" ("standarta ieguldījumu līgums" jeb "SIL") attiecas uz pasaules mēroga, reģionālajam vai valsts programmām un darbībām, kuru administrēšanu veic OIE un kuras finansē vai līdzfinansē Eiropas Savienība.

Agrāk jau ir veikts detalizēts un pilnīgs OIE novērtējums, izmantojot tā saucamo "četrus pīlāru novērtējumu", kurā konstatēja, ka OIE grāmatvedības, revīzijas, kontroles un iepirkuma procedūras atbilst standartiem, kas sniedz starptautiski pieņemtiem standartiem līdzvērtīgas garantijas.

IZPILDĀMIE MĒRĶI UN PAREDZAMIE REZULTĀTI

Informēt visus OIE locekļus par ES pieeju dzīvnieku veselībai un labturībai un veterināriem pasākumiem sabiedrības veselības jomā, popularizējot Savienības politiku OIE rīkotajās konferencēs un mācību semināros. Visbeidzot uzlabot dzīvnieku veselības un labturības stāvokli un veterināros pasākumus sabiedrības veselības jomā visā pasaulē un samazināt saslimstības risku ES.

ĪSTENOŠANAS PASĀKUMA APRAKSTS UN MĒRĶI

Tabulā sniegts pārskats par dažādām darbībām, ko finansē saskaņā ar šo punktu.

ĪSTENOŠANA

Kopīga pārvaldība

MAKSIMĀLĀ IEGULDĪJUMA SUMMA

EUR 660 000

To pasākumu kopsavilkums, ko OIE organizēs 2012.–2013. gadā, kā minēts 2. punktā

Pasākums	Vieta	Maksimālā summa (EUR)	Provizorisks datums (2012.–2013. g.)
1. Pasaules mēroga konferences			
1.1. Trešā OIL pasaules mēroga konference par dzīvnieku labturību – "OIE standartu īstenošana: ko sagaida reģioni?"	Kualalumpura (Malaizija)	100 000	2012. gada 6.–8. novembris
1.2. OIE pasaules mēroga konference par dzīvnieku antibakteriālo līdzekļu lietošanu: starptautiska vienotība cīņai pret mikrobu rezistenci	Parīze (Francija)	100 000	2013. gada 13.–15. marts
1.3. Oficiālās iestādes veterinārijas jomā (OIV): OIV mērksadarbības programmas sagatavošana	Jāapstiprina	80 000	2013. gada otrais pusgads
2. Reģionālās konferences un semināri			
2.1. Reģionāla konference Ziemeļamerikas un Dienvidamerikas valstīm "Pasaules tirdzniecība un dzīvnieku labturības standarti" (2009. gada Briseles konferences rezultātu izvērtēšana)	Dienvidamerikas valsts	80 000	2013. gada 14.–16. oktobris
2.2. Reģionālais seminārs OIE jaunajiem delegātiem no Eiropas	Eiropas valsts	60 000	2012. gada 19. maijs
2.3. Reģionālais seminārs OIE Eiropas kontaktpunktiem attiecībā uz veterinārajām precēm	Eiropas valsts	80 000	2012. gada otrais pusgads
2.4. Reģionālais seminārs OIE Eiropas kontaktpunktiem attiecībā uz dzīvnieku labturību	Eiropas valsts	80 000	2013. gada pirmais pusgads
2.5. Reģionālais seminārs OIE Eiropas kontaktpunktiem attiecībā uz ūdens dzīvnieku veselību	Eiropas valsts	80 000	2013. gada pirmais pusgads

3. Iepirkumi

Iepirkuma līgumiem 2012. gadā atvēlētā budžeta kopsumma ir EUR 2 594 600.

3.1. Vetlex pieejamība dalībvalstu administrācijām

JURIDISKAIS PAMATS

Padomes Lēmuma 2009/470/EK 20. pants

BUDŽETA POZĪCIJA

17 04 02 01

PROVIZORISKAIS LĪGUMU SKAITS UN TO VEIDI

Viens pakalpojumu līgums.

PROVIZORISKO LĪGUMU PRIEKŠMETS (JA IESPĒJAMS)

Vetlex datubāze ir esoša visu veterinārijas tiesību aktu interaktīvā datubāze, kuru pārvalda ārējs uzņēmums. To aktualizē 24 stundu laikā pēc jaunu tiesību aktu publicēšanas, un tajā ir attiecīgo tiesību aktu konsolidētās redakcijas.

Datubāze bija pieejama kandidātvalstīm, potenciālajām kandidātvalstīm un Eiropas kaimiņattiecību politikas iniciatīvā iesaistītajām valstīm, par ko bija noslēgts līgums starp attiecīgo uzņēmumu un Eiropas Komisijas Paplašināšanās ĢD. Tā nav pieejama dalībvalstīm.

Ar paredzēto ieguldījumu tiks nodrošināta Vetlex pieejamība dalībvalstu administratoriem.

ĪSTENOŠANA

Tieša centralizēta.

IEPIRKUMA PROCEDŪRAS UZSĀKŠANAS PROVIZORISKAIS GRAFIKS

Iepirkuma procedūru plānots publicēt 2012. gada trešajā ceturksnī.

PROVIZORISKĀ SUMMA, KAS PAREDZĒTA UZAICINĀJUMIEM UZ KONKURSU

EUR 150 000

KONKRĒTS LĪGUMS (TIKAI ATTIECĪGĀ GADĪJUMĀ)

Neattiecas.

3.2. Ieguldījums horizontālajā komunikācijā saistībā ar dzīvnieku labturības pasākumiem

JURIDISKAIS PAMATS

Padomes Lēmuma 2009/470/EK 20. pants

BUDŽETA POZĪCIJA

17 04 02 01

PROVIZORISKAIS LĪGUMU SKAITS UN TO VEIDI

Dažādi konkrēti līgumi, izmantojot vairākus pamatlīgumus.

PAREDZAMO LĪGUMU PRIEKŠMETS (JA IESPĒJAMS)

Ieguldījums horizontālajā komunikācijā saistībā ar dzīvnieku labturības pasākumiem.

ĪSTENOŠANA

Tieša centralizēta.

IEPIRKUMA PROCEDŪRAS UZSĀKŠANAS PROVIZORISKAIS GRAFIKS

Visu 2012. gadu.

PROVIZORISKĀ SUMMA, KAS PAREDZĒTA UZAICINĀJUMIEM UZ KONKURSU

EUR 49 600

KONKRĒTS LĪGUMS (TIKAI ATTIECĪGĀ GADĪJUMĀ)

Vairāki Veselības un patērētāju ĢD pamatlīgumi.

3.3. Pasākumi dzīvnieku labturības līdzšinējās politikas atbalstam un esošo komunikācijas līdzekļu uzturēšana

JURIDISKAIS PAMATS

Padomes Lēmuma 2009/470/EK 20. un 23. pants.

BUDŽETA POZĪCIJA

17 04 02 01

PROVIZORISKAIS LĪGUMU SKAITS UN TO VEIDI

Seši pakalpojumu līgumi, izmantojot pamatlīgumu, un atklāts uzaicinājums uz konkursu.

PAREDZAMO LĪGUMU PRIEKŠMETS (JA IESPĒJAMS)

- a) Ne vairāk kā trīs veterinārārstiem paredzētu darbsemināru organizēšana, kuros popularizē ES dzīvnieku labturības standartus, lai tos labāk īstenotu ES, vai līdzdalība to organizēšanā – EUR 150 000;
- b) vietēji vai reģionāli pasākumi, kuros izplatīt informāciju par dzīvnieku labturības vietni lauksaimniekiem un skolotāju sadaļu, – EUR 100 000;
- c) publikācijas par dzīvnieku labturību (informatīvs biļetens par dzīvnieku labturību, brošūras par dzīvnieku labturību, publikācijas un materiāli pasākumiem u. c.) – EUR 50 000;
- d) pētījums par iespējām sniegt ES patērētājiem pienācīgu informāciju par dzīvnieku apdullināšanu – EUR 200 000;
- e) komunikācijas darbības par darba dzīvniekiem – EUR 50 000;
- f) pētījums par izglītības un informēšanas darbībām saistībā ar dzīvnieku labturību. Šis pētījums ir turpmāka darbība paziņojumam par Eiropas Savienības dzīvnieku aizsardzības un labturības stratēģiju 2012.–2015. gadam (COM(2012) 6 galīgā redakcija), un tā mērķis ir apzināt izglītojošu un informatīvu pasākumu nepieciešamību plašai sabiedrībai un patērētājiem, kā arī iespējamās veicamās darbības. Kopējā paredzamā summa ir EUR 150 000.

ĪSTENOŠANA

Tieša centralizēta.

IEPIRKUMA PROCEDŪRAS UZSĀKŠANAS PROVIZORISKAIS GRAFIKS

No 2012. gada otrā ceturkšņa līdz trešajam ceturksnim.

PROVIZORISKĀ SUMMA, KAS PAREDZĒTA UZAICINĀJUMIEM UZ KONKURSU

EUR 700 000

KONKRĒTS LĪGUMS (TIKAI ATTIECĪGĀ GADĪJUMĀ)

Ne vairāk kā piecu konkrētu pakalpojumu līgumu slēgšana atbilstoši pamatlīgumam; atsauce: SANCO/2009/A1/005, 1. daļa un 2. daļa.

Viena konkrēta pakalpojumu līguma slēgšana atbilstoši pamatlīgumam SANCO/2009/B1/010.

Pētījums, kas minēts f) punktā, tiks uzsākts pēc atklāta uzaicinājuma uz konkursu.

3.4. Publikācijas un informācijas izplatīšana dzīvnieku veselības jautājumu un dzīvnieku veselības stratēģijas principu popularizēšanai

JURIDISKAIS PAMATS

Padomes Lēmuma 2009/470/EK 20. pants

BUDŽETA POZĪCIJA

17 04 02 01

PROVIZORISKAIS LĪGUMU SKAITS UN TO VEIDI

Vismaz desmit konkrētu pakalpojumu līgumu slēgšana, izmantojot pamatlīgumu.

PAREDZAMO LĪGUMU PRIEKŠMETS (JA IESPĒJAMS)

- a) Lai palielinātu informētību par Eiropas Komisijas darbu un veterināra profesiju, Briselē tiks organizēta konference "Dzīvnieku veselības ekonomika" (EUR 100 000) un viens studentu seminārs (EUR 75 000);
- b) palielināt Eiropas Komisijas nozīmes atpazīstamību saistībā ar dzīvnieku veselību, labturību un pārtikas nekaitīgumu, piedaloties trīs lielās izstādēs (EUR 525 000) un divās mazākās izstādēs (EUR 250 000), kā arī sniedzot tehnisko atbalstu tām (EUR 200 000): *Roskilde Dyrske*, 2012. gada 8.–10. jūnijs, *Salone del Gusto*, 2012. gada 25.–29. oktobris, *Good Food Show*, 2012. gada 28. novembris – 2. decembris, *International Green Week*, 2013. gada 18.–27. janvāris, *Salon International de l'Agriculture*, 2013. gada 23. februāris – 3. marts. Dalības mērķis ir uzrunāt aptuveni 2 milj. iedzīvotāju, lai informētu viņus par mūsu politikas pievienoto vērtību un ikdienā gūtajiem labumiem;
- c) sadarbībā ar *Euronews* informēt par labumiem, kādus sniedz dzīvnieku veselības jomu reglamentējošie noteikumi ES (EUR 270 000). Paredzētā summa ir saistīta ar 90 sekundes gara videomateriāla sagatavošanu par šo noteikumu ietekmi uz pārtikas ķēdes drošumu, mūsu resursu ilgtspējību, kā arī par Eiropas vissvariīgākās nozares – lauksaimniecības – attīstību, un ar šā materiāla pārraidi *Euronews* kanālā;
- d) publikāciju un informatīvo materiālu sagatavošana par dzīvnieku veselību, un vietnes atjaunināšana (EUR 175 000). Šīs publikācijas un informatīvie materiāli tiks izmantoti, lai pastiprināti izplatītu informāciju par labumiem, ko iedzīvotājiem dod dzīvnieku veselība (jo tā ir saistīta ar pārtikas nekaitīgumu, cilvēku veselību un ekonomiku), kā arī lai atbalstītu pasākumus, šīs informācijas izplatīšanai vietējā līmenī.

ĪSTENOŠANA

Tieša centralizēta.

IEPIRKUMA PROCEDŪRAS UZSĀKŠANAS PROVIZORISKAIS GRAFIKS

2012. gada laikā.

PROVIZORISKĀ SUMMA, KAS PAREDZĒTA UZAICINĀJUMIEM UZ KONKURSU

EUR 1 595 000

KONKRĒTS LĪGUMS (TIKAI ATTIECĪGĀ GADĪJUMĀ)

Aptuveni desmit konkrētu pakalpojumu līgumu slēgšana atbilstoši pamatlīguma atsaucei SANCO/2009/A1/005.

3.5. Neatkarīgs iepriekšējs novērtējums par 2013. gada programmu slimību izskaušanai un uzraudzībai

JURIDISKAIS PAMATS

Padomes Lēmuma 2009/470/EK 27. pants

BUDŽETA POZĪCIJA

17 04 02 01

PROVIZORISKAIS LĪGUMU SKAITS UN TO VEIDI

Vismaz 20 konkrētu pakalpojumu līgumu slēgšana, izmantojot pamatlīgumu.

PAREDZAMO LĪGUMU PRIEKŠMETS (JA IESPĒJAMS)

Komisija 2013. gadam iesniegtās programmas novērtēs atbilstīgi Padomes Lēmuma 2009/470/EK 27. pantam. Programmas var iesniegt par 11 slimībām. Mērķis ir veikt šo programmu iepriekšēju novērtēšanu, katrai slimībai piesaistot divus neatkarīgus tehniskos asistentus.

ĪSTENOŠANA

Tieša centralizēta.

IEPIRKUMA PROCEDŪRAS UZSĀKŠANAS PROVIZORISKAIS GRAFIKS

2012. gada maijs–jūlijs.

PROVIZORISKĀ SUMMA, KAS PAREDZĒTA UZAIČINĀJUMIEM UZ KONKURSU

EUR 100 000

KONKRĒTS LĪGUMS (TIKAI ATTIECĪGĀ GADĪJUMĀ)

20 konkrētu pakalpojumu līgumu slēgšana.

II PIELIKUMS

Darba programma 2012. gadam – Regula (EK) Nr. 882/2004

1. Ievads

Šajā programmā 2012. gadam ir trīs īstenošanas pasākumi. Pamatojoties uz Regulas (EK) Nr. 882/2004 66. panta 1. punkta c) apakšpunktu attiecībā uz Savienības finanšu atbalstu pasākumiem, kuri vajadzīgi, lai nodrošinātu šīs regulas piemērošanu, budžeta iedalījums un galvenās darbības ir šādas.

Attiecībā uz publisko iepirkumu:

- pētījums par ietekmi, kādu var radīt iespējamie noteikumi par materiāliem, kas ir saskarē ar pārtiku, ar mērķi uzlabot noteikumu piemērošanu – EUR 125 000 (2.1. punkts),
- ieguldījums horizontālajā komunikācijā saistībā ar pārtikas un barības kontroli – EUR 52 650 (2.2. punkts),
- pētījums par iespējām identificēt, kvantificēt un novērtēt risku, kas pastāv laikā no ražošanas līdz patēriņam – EUR 100 000 (2.3. punkts).

2. Iepirkumi

Iepirkuma līgumiem 2012. gadā atvēlētā budžeta kopsumma ir EUR 277 650.

- 2.1. *Pētījums par ietekmi, kādu var radīt iespējamie noteikumi par materiāliem, kas ir saskarē ar pārtiku, ar mērķi uzlabot noteikumu piemērošanu*

JURIDISKAIS PAMATS

Padomes Regulas (EK) Nr. 882/2004 66. panta 1. punkta c) apakšpunkts.

BUDŽETA POZĪCIJA

17 04 07 01

PROVIZORISKAIS LĪGUMU SKAITS UN TO VEIDI

Viens līgums.

PAREDZAMO LĪGUMU PRIEKŠMETS (JA IESPĒJAMS)

Pētījums par ietekmi, kādu var radīt iespējamie noteikumi par materiāliem, kas ir saskarē ar pārtiku, ar mērķi uzlabot esošo vispārējā drošuma prasību piemērošanu.

ĪSTENOŠANA

Tieša centralizēta.

IEPIRKUMA PROCEDŪRAS UZSĀKŠANAS PROVIZORISKAIS GRAFIKS

Uzaicinājuma vēstule ar noteikumiem tiks izsūtīta līdz 2012. gada septembrim. Līguma parakstīšana notiks 2012. gada novembrī.

PROVIZORISKĀ SUMMA, KAS PAREDZĒTA UZAICINĀJUMIEM UZ KONKURSU

EUR 125 000

KONKRĒTS LĪGUMS

Pakalpojumu pamatlīgums: izvērtēšana, ietekmes novērtēšana un saistītie pakalpojumi (SANCO/2008/01/055).

- 2.2. *Ieguldījums horizontālajā komunikācijā saistībā ar pārtikas un barības kontroli (attieģo vietņu daļu atjaunināšana un audio-vizuālo un drukāto materiālu dizains un sagatavošana)*

JURIDISKAIS PAMATS

Regulas (EK) Nr. 882/2004 66. panta 1. punkta c) apakšpunkts.

BUDŽETA POZĪCIJA

17 04 07 01

PROVIZORISKAIS LĪGUMU SKAITS UN TO VEIDI

Dažādi pakalpojumu līgumi, izmantojot vairākus pamatlīgumus.

PAREDZAMO LĪGUMU PRIEKŠMETS (JA IESPĒJAMS)

Ieguldījums horizontālajā komunikācijā saistībā ar pārtikas un barības kontroli (attiecīgo vietņu daļu atjaunināšana un audiovizuālo un drukāto materiālu dizains un sagatavošana).

ĪSTENOŠANA

Tieša centralizēta.

IEPIRKUMA PROCEDŪRAS UZSĀKŠANAS PROVIZORISKAIS GRAFIKS

Visu 2012. gadu.

PROVIZORISKĀ SUMMA, KAS PAREDZĒTA UZAICINĀJUMIEM UZ KONKURSU

EUR 52 650

KONKRĒTS LĪGUMS

Vairāki pamatlīgumi.

2.3. *Pētījums par iespējām identificēt, kvantificēt un novērtēt risku, kas pastāv laikā no ražošanas līdz patēriņam*

JURIDISKAIS PAMATS

Regulas (EK) Nr. 882/2004 66. panta 1. punkta c) apakšpunkts.

BUDŽETA POZĪCIJA

17 04 07 01

PROVIZORISKAIS LĪGUMU SKAITS UN TO VEIDI

Viens līgums.

PAREDZAMO LĪGUMU PRIEKŠMETS (JA IESPĒJAMS)

Pētījums par risku identificēšanu un kvantificēšanu, jo īpaši attiecībā uz ekonomiskajiem un tirgus riskiem, vides riskiem, veselības un labturības riskiem laikā no ražošanas līdz patēriņam, kā arī iespējamo problēmu attīstības scenāriju izstrāde un novērtēšana un politisko risinājumu noteikšana.

IEPIRKUMA PROCEDŪRAS UZSĀKŠANAS PROVIZORISKAIS GRAFIKS

2012. gada trešajā ceturksnī.

PROVIZORISKĀ SUMMA, KAS PAREDZĒTA UZAICINĀJUMIEM UZ KONKURSU

EUR 100 000

KONKRĒTS LĪGUMS

Viena pakalpojumu līguma slēgšana atbilstoši pamatlīgumam (SANCO/2009/A1/005, 2. daļa).

—

III PIELIKUMS

Eiropas koordinētā tīkla dzīvnieku labturībai izmēģinājuma projekts**Ievads**

Šajā izmēģinājuma projektā 2012. gadam ir viens īstenošanas pasākums.

Pamatojoties uz izmēģinājuma projekta mērķiem, budžeta līdzekļus piešķir kā dotāciju Eiropas koordinētā tīkla dzīvnieku labturībai izveidei un darbībai (īsteno tiešas centralizētas pārvaldības kārtībā), un tam paredz EUR 1 000 000.

Dotācija Eiropas koordinētā tīkla dzīvnieku labturībai izveidei un darbībai

JURIDISKAIS PAMATS

Izmēģinājuma projekts Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 49. panta 6. punkta a) apakšpunkta nozīmē.

BUDŽETA POZĪCIJA

17 04 01 02

GADA PRIORITĀTES, TĀ MĒRĶI UN PLĀNOTIE REZULTĀTI

Ar šo darbību ir paredzēts izveidot Eiropas koordinēto tīklu dzīvnieku labturībai, ņemot vērā aicinājumu, kas izteikts Eiropas Parlamenta rezolūcijā par Dzīvnieku labturības rīcības plāna 2006.–2010. gadam izvērtēšanu (PE 430.922 v02-00, A7-0053/2010). Jāveic uzdevumi, kas minēti Komisijas 2009. gada 28. oktobra paziņojumā "Dzīvnieku labturības marķējuma varianti un dzīvnieku aizsardzības un labturības references centru Eiropas tīkla izveide" (COM(2009) 0584).

ĪSTENOŠANAS PASĀKUMA APRAKSTS UN MĒRĶI

- 1. mērķis.* Izveidot tādu tehnisko, zinātnisko un izglītības (profesionālās izglītības) resursu tīklu par dzīvnieku labturību, kas nav atkarīgs no konkrētām interesēm un atspoguļo Savienības ģeogrāfisko un kultūras daudzveidību.
- 2. mērķis.* Izmantojot konkrētus ES tiesību aktu piemērus un atbilstīgu zinātniski pamatotu metodiku, savākt un analizēt datus, lai noteiktu pašreizējo stāvokli tiesību aktu īstenošanā dažādās ES daļās un salīdzinoši novērtētu paredzēto darbību efektivitāti.
- 3. mērķis.* Izmantojot konkrētus ES tiesību aktu piemērus, izstrādāt un īstenot stratēģijas, kuru pamatā ir zināšanu nodošana kompetentajām iestādēm un ieinteresētajām personām, lai uzlabotu tiesību aktu īstenošanu.
- 4. mērķis.* Uzraudzīt, analizēt un sniegt pārskatu par izmēģinājuma projektā īstenoto dažādo zināšanu nodošanas stratēģiju ietekmi un sniegt ieteikumus par iespējamiem nosacījumiem, kādos Savienība varētu atbalstīt dzīvnieku labturības references centru tīklu, un par šāda tīkla iespējamību.

ĪSTENOŠANA

Īstenošana notiks tiešas centralizētas pārvaldības kārtībā.

PRIEKŠLIKUMU IESNIEGŠANAS UZAICINĀJUMU LAIKA GRAFIKS UN PAREDZAMĀS APJOMS/TIEŠĀ PIEŠĶIRŠANA

Uzaicinājums iesniegt priekšlikumus EUR 1 000 000 apmērā tiks publicēts 2012. gada otrajā ceturksnī.

Izmēģinājuma projekts tiks īstenots 12 mēnešu laikā no dotāciju līguma parakstīšanas dienas.

LĪDZFINANSĒJUMA IESPĒJAMĀ MAKSIMĀLĀ LIKME

Maksimālais līdzfinansējums no darbības attiecināmajām izmaksām būs atkarīgs no saņēmēju reģistrācijas dalībvalsts:

- ja saņēmēji ir reģistrēti dalībvalstī, kuras IKP uz vienu iedzīvotāju PSL nepārsniedz 50 % no ES IKP uz vienu iedzīvotāju 2010. gadā, tad maksimālā līdzfinansējuma likme būs 85 % (Bulgārija, Rumānija),
- ja saņēmēji ir reģistrēti dalībvalstī, kuras IKP uz vienu iedzīvotāju PSL pārsniedz 50 %, bet nav lielāks par 100 % no ES IKP 2010. gadā, tad maksimālā līdzfinansējuma likme būs 75 % (Čehija, Grieķija, Igaunija, Kipra, Malta, Polija, Portugāle, Slovēnija, Slovākija un Ungārija).

Citu ES dalībvalstu saņēmējiem maksimālā līdzfinansējuma likme būs 50 %.

ATLASES UN PIEŠĶIRŠANAS BŪTISKĀKIE KRITĒRIJI

Būtiskākie atlases kritēriji

Pieteikuma iesniedzējiem jābūt pieejai pastāvīgiem un adekvātiem finansēšanas avotiem, lai tie varētu nodrošināt darbību visa finansētā projekta laikā un atbalstīt projekta finansēšanu.

Pieteikuma iesniedzējiem jābūt attiecīgajām profesionālajām prasmēm un kvalifikācijai, kas vajadzīgas ierosinātās darbības īstenošanai. Pieteikuma iesniedzējiem jāiesniedz pierādījumi par zināšanām un pieredzi attiecīgajās jomās un jo īpaši par lietišķiem pētījumiem un/vai profesionālo izglītību dzīvnieku labturības jomā.

Būtiskākie piešķiršanas kritēriji

- Pieejas pamatotība (15 %)
- Darba organizācija un ieinteresēto personu iesaistīšana (25 %)
- Projekta priekšrocības Eiropas mērogā un tālākizplatīšanās efekts (30 %)
- Projekta efektivitāte un rentabilitāte (30 %)

JURIDISKO SAISTĪBU FORMA

Rakstisks nolīgums.

EIROPAS DATU AIZSARDZĪBAS UZRAUDZĪTĀJS

Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja atzinuma kopsavilkums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam par nopietnu pārrobežu veselības apdraudējumu

(Pilns šā atzinuma teksts angļu, franču un vācu valodā ir pieejams EDAU tīmekļa vietnē <http://www.edps.europa.eu>)

(2012/C 197/05)

I. Ievads

1. Komisija 2011. gada 8. decembrī pieņēma priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam par nopietnu pārrobežu veselības apdraudējumu (turpmāk "Priekšlikums") un tajā pašā dienā nosūtīja to EDAU, lai saņemtu konsultāciju. Padome 2012. gada 19. janvārī arī nosūtīja Priekšlikumu, lai saņemtu konsultāciju.

2. Jau pirms Priekšlikuma pieņemšanas EDAU bija iespēja sniegt neoficiālas piezīmes par teksta projektu. EDAU atzinīgi vērtē šo konsultāciju agrīnā posmā un ir gandarīts redzēt, ka dažas no tā piezīmēm ir ņemtas vērā.

3. Priekšlikuma mērķis ir aizstāt Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 24. septembra Lēmumu Nr. 2119/98/EK par epidemioloģiskās uzraudzības un infekcijas slimību kontroles tīkla izveidošanu Kopienā⁽¹⁾, kas ir pašreizējais juridiskais pamats (līdz ar tā īstenošanas lēmumu – Komisijas Lēmumu 2000/57/EK⁽²⁾) agrās brīdināšanas un reaģēšanas sistēmai ("ABRS"). ABRS Komisijas vārdā pārvalda Eiropas Slimību profilakses un kontroles centrs (ECDC)⁽³⁾ un izmanto dalībvalstu kompetentās iestādes, lai veiktu informācijas apmaiņu, kas nepieciešama epidemioloģiskajai uzraudzībai un infekcijas slimību kontrolei Eiropas līmenī. ABRS ir veiksmīgi izmantota vairākās situācijās, piemēram, SARS, putnu gripas cilvēkiem un citu nozīmīgu infekcijas slimību gadījumos. Tā ir svarīgs sabiedrības veselības aizsardzības rīks.

4. Priekšlikuma mērķis ir uzlabot dalībvalstu sadarbību saistībā ar pārrobežu veselības apdraudējumu. Cita starpā Priekšlikumā paplašināta esošās ABRS darbības joma, kas pašlaik aptver tikai infekcijas slimības, ietverot arī citus pārrobežu veselības apdraudējuma veidus, tostarp bioloģiskas, ķīmiskas, vides vai nezināmas izcelsmes apdraudējumu, kas var izplatīties ārpus valstu robežām.

5. ABRS ir EDAU 2010. gada 26. aprīļa iepriekšējās pārbaudes atzinuma⁽⁴⁾ priekšmets. Turpmākos pasākumos saistībā ar šo atzinumu ABRS datu aizsardzības garantijas ir ievērojami uzlabojušās. Cita starpā turpmākās procedūras ietvaros ticis pieņemts arī Komisijas ieteikums par datu aizsardzības pamatnostādņēm ABRS⁽⁵⁾.

6. Atzinums jāinterpretē, ņemot vērā jau sasniegto progresu, un tas ietver ieteikumus, kā vēl vairāk uzlabot datu aizsardzības līmeni Priekšlikuma ietvaros.

7. EDAU atzinīgi vērtē atsauci uz Regulu (EK) Nr. 45/2001 un Direktīvu 95/46/EK Priekšlikuma 18. apsvērumā un 18. pantā, kā arī to, ka atsauci uz piemērojamajiem datu aizsardzības tiesību aktiem

⁽¹⁾ OV L 268, 3.10.1998., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 21, 26.1.2000., 32. lpp.

⁽³⁾ ECDC ir izveidots ar Regulu (EK) Nr. 851/2004 (OV L 142, 30.4.2004., 1. lpp.).

⁽⁴⁾ Pieejams EDAU tīmekļa vietnē: http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Supervision/Priorchecks/Opinions/2010/10-04-26_EWRS_EN.pdf

⁽⁵⁾ OV L 36, 9.2.2012., 31. lpp.

18. pantā tagad ietver visu personas datu apstrādi Priekšlikuma darbības jomas ietvaros. EDAU arī atzinīgi vērtē konkrētās kontaktu izsekošanas datu aizsardzības garantijas, kuras noteiktas vai kuras Komisijai jāpieņem saskaņā ar 18. pantu.

8. Tomēr turpmāk norādītajiem Priekšlikuma elementiem joprojām nepieciešama vai vēlama precizēšana, sīkāka informācija vai citi uzlabojumi no datu aizsardzības viedokļa:

- kontaktu izsekošana,
- *ad hoc* uzraudzība,
- kontroliera un apstrādātāja saistība,
- glabāšanas periods,
- drošības pasākumi.

9. Vispirms EDAU norāda, ka daži Priekšlikuma aspekti nav izstrādāti pašā tekstā, bet būs tādu deleģēto un īstenošanas aktu priekšmets kā to infekcijas slimību saraksts, kurām Priekšlikums tiks piemērots ⁽¹⁾, un ABRS informācijas apmaiņas procedūras ⁽²⁾. Citi aspekti tiks precizēti Komisijas pieņemamajās pamatnostādņēs un ieteikumos, piemēram, datu aizsardzības pamatnostādņēs ABRS ⁽³⁾.

10. Deleģētie akti ir paredzēti, lai grozītu un konkretizētu dažus nebūtiskus tiesību aktu aspektus (LESD 290. pants), bet īstenošanas aktu mērķis ir noteikt vienādus nosacījumus juridiski saistošu Savienības aktu īstenošanai (LESD 291. pants). Lai gan detaļas, protams, var reglamentēt ar deleģētajiem vai īstenošanas aktiem un šādi papildu noteikumi noteikti ir ļoti vērtīgi, EDAU iesaka, ka pašā Priekšlikumā jāsniedz vairāk norādījumu par dažiem jautājumiem, kas minēti 8. punktā, kā tiks apspriests turpmāk tekstā.

II. Secinājums

34. Kopumā EDAU iesaka iekļaut dažus būtiskus elementus, tostarp konkrētas būtiskas datu aizsardzības garantijas, arī paša Priekšlikuma tekstā. Turklāt ir nepieciešami arī daži precizējumi, jo Priekšlikuma darbības joma tikusi paplašināta, papildus infekcijas slimībām iekļaujot citu veidu veselības apdraudējumu, uz ko neattiecas iepriekšējās pārbaudes procedūra un kas nav apspriests pamatnostādņēs.

35. Konkrētāk, EDAU iesaka, ka Priekšlikumā:

- jāsniedz skaidrāka kontaktu izsekošanas definīcija, ietverot arī tās mērķus un darbības jomu, kas var atšķirties attiecībā uz infekcijas slimībām un citu veidu veselības apdraudējumu,
- skaidrāk jādefinē, kā tiks noteiktas personas, kuras izmantos kontaktu izsekošanai, kādus avotus varētu izmantot, lai iegūtu kontaktinformāciju, un kā šīs personas tiks informētas par viņu personas datu apstrādi,
- jāietver kritēriji, ko izmantos, novērtējot, vai kontaktu izsekošanas pasākumi ir nepieciešami un samērīgi,
- jānosaka vismaz galvenās to datu kategorijas, kas tiks apstrādāti kontaktu izsekošanai,
- attiecībā uz *ad hoc* uzraudzības sistēmu jānosaka to datu veidi, kas tiks apstrādāti, un jāīsteno pasākumi, lai samazinātu personas datu apstrādi, piemēram, izmantojot atbilstošas anonimizēšanas metodes un ierobežojot apkopoto datu apstrādi, ciktāl iespējams,

⁽¹⁾ Priekšlikuma 6. panta 5. punkta a) apakšpunkts.

⁽²⁾ Priekšlikuma 8. panta 2. punkts.

⁽³⁾ Priekšlikuma 18. panta 6. punkts.

- jāprecizē saistība starp *ad hoc* uzraudzības tīkliem un ABRs,
- jāprecizē ECDC loma *ad hoc* uzraudzības tīklos,
- jāprecizē iesaistīto personu uzdevumi un pienākumi no datu aizsardzības viedokļa, lai panāktu tiesisko noteiktību saistībā ar pārbaudes tiesību jautājumu,
- jānosaka juridiski saistoši glabāšanas periodi vismaz kontaktu izsekošanai,
- 18. pantā jāietver konkrētāka atsauce uz datu drošības un konfidencialitātes prasībām.

(Pilns šā atzinuma teksts angļu, franču un vācu valodā ir pieejams EDAU tīmekļa vietnē <http://www.edps.europa.eu>)

Briselē, 2012. gada 28. martā

Giovanni BUTTARELLI
Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja palīgs

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

Dalībvalstu paziņotā informācija attiecībā uz zvejas aizliegumu noteikšanu

(2012/C 197/06)

Saskaņā ar 35. panta 3. punktu Padomes 2009. gada 20. novembra Regulā (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Kopienas kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem ⁽¹⁾, ir pieņemts lēmums aizliegt zveju, kā noteikts turpmāk tabulā:

Aizlieguma datums un laiks	13.5.2012.
Darbības ilgums	13.5.2012.–31.12.2012.
Dalībvalsts	Portugāle
Krājums vai krājumu grupa	BUM/ATLANT
Suga	Atlantijas zilais marlīns (<i>Makaira nigricans</i>)
Zona	Atlantijas okeāns
Zvejas kuģu tips(-i)	—
Atsauces numurs	575665

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.

INFORMĀCIJA ATTIECĪBĀ UZ EIROPAS EKONOMIKAS ZONU

EBTA UZRAUDZĪBAS IESTĀDE

Uzaicinājums iesniegt piezīmes saskaņā ar Nolīguma starp EBTA valstīm par Uzraudzības iestādes un Tiesas izveidi 3. protokola I daļas 1. panta 2. punktu par valsts atbalstu saistībā ar iespējamo atbalstu uzņēmumiem AS Oslo Sporveier un AS Sporveisbussene Norvēģijā

(2012/C 197/07)

Ar 2012. gada 28. marta Lēmumu Nr. 123/12/COL, kas autentiskajā valodā pievienots šim kopsavilkumam, EBTA Uzraudzības iestāde uzsāka procedūru saskaņā ar Nolīguma starp EBTA valstīm par Uzraudzības iestādes un Tiesas izveidi 3. protokola I daļas 1. panta 2. punktu. Norvēģijas iestādes tika informētas, nosūtot tām lēmuma kopiju.

Ar šo EBTA Uzraudzības iestāde aicina EBTA valstis, ES dalībvalstis un ieinteresētās personas viena mēneša laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas iesniegt savas piezīmes par minēto pasākumu, nosūtot tās uz adresi:

EFTA Surveillance Authority
Registry
Rue Belliard/Belliardstraat 35
1040 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Piezīmes paziņos Norvēģijas iestādēm. Ieinteresētās personas, kura iesniedz piezīmes, identitāti var neizpaust, ja tiek iesniegts rakstisks lūgums, kurā izklāstīti šāda lūguma iemesli.

KOPSAVILKUMS

Vispārīga informācija

Norvēģijā vietējo autobusa sektoru regulē 2002. gada Komerציālā transporta likums (KTL) un 2003. gada Komerציālā transporta noteikumi (KTN). Gan KTL, gan KTN atcēla iepriekšējos tiesību aktus, kas satura ziņā bija līdzīgi. Šis tiesiskais regulējums cita starpā paredz koncesiju sistēmu, lai uzņēmumiem varētu uzticēt veikt sabiedrisko autobusu pakalpojumu sniegšanu, un uzliet par pienākumu apgabaliem, kā piemēram, Oslo pašvaldībai, piešķirt kompensācijas uzņēmumiem, kas darbojas nerentablos maršrutos. Šādu kompensāciju var piešķirt, lai segtu starpību starp ieņēmumiem no biļešu tirdzniecības un pakalpojuma sniegšanas izmaksām.

Jau pirms EEZ līguma stāšanās spēkā koncesionāriem Oslo tika piešķirta ikgadējā kompensācija par nerentabliem maršrutiem saskaņā ar pilsētas budžeta kārtību. Kompensācija tika izmaksāta ar ikgadēju vienreizējo maksājumu, balstoties uz izmaksām, kas radušās iepriekšējos gados, ņemot vērā dažādus korekcijas koeficientus. Kopš 2008. gada līgumi regulāro autobusu pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai tika piešķirti, izmantojot atklāta konkursa procedūru, un kopš tā laika AS Oslo Sporveier iepriekšminētā kompensācija par regulāro autobusu pārvadājumu pakalpojumu sniegšanu vairs nav piešķirta.

AS Oslo Sporveier un vēlāk tā meitasuzņēmumam AS Sporveisbussene jau ilgi pirms EEZ līguma stāšanās spēkā un līdz 2008. gadam bija uzticēts Oslo nodrošināt regulāros pārvadājumus autobusos saskaņā ar iepriekš aprakstītajiem noteikumiem.

Kopš 1994. gada AS Oslo Sporveier ir notikušas vairākas reorganizācijas. Piemēram, 1997. gadā visu autobusu pakalpojumu sniegšana Oslo, tai skaitā komerciālo tūrisma autobusu pakalpojumu un regulāro autobusu pārvadājumu pakalpojumu sniegšana uz līguma pamata tika nodota meitasuzņēmumam AS Sporveisbussene. Tā rezultātā AS Oslo Sporveier un AS Sporveisbussene noslēdza tā saucamo Transporta nolīgumu, lai AS Sporveisbussene varētu kļūt par faktisko ikgadējās kompensācijas saņēmēju. Saskaņā ar Transporta nolīgumu kompensācija par regulārajiem autobusu pārvadājumiem tika samaksāta kā to paredz iepriekšminētie noteikumi. Norvēģijas iestādes apgalvo, ka visā izmeklēšanā apskatītajā laika posmā – no 1994. līdz 2008. gadam – Oslo Sporveier group pastāvēja nodalīta grāmatvedība attiecībā uz komerciālo un sabiedrisko pakalpojumu sniegšanu un ja komerciālo darbību veikšanai tika izmantoti pakalpojumi, kas sniegti sabiedrisko darbību ietvaros, par tiem vienmēr tika iekasēta tirgus cena.

2004.gadā Oslo pašvaldība – toreiz 98,8 % AS Oslo Sporveier akciju turētāja – iepludināja uzņēmumā kapitālu NOK 111 760 000 apmērā, lai segtu AS Sporveisbussenes darbinieku pensiju fondu nepietiekamo finansējumu. Nepietiekamais finansējums izveidojās laika posmā pirms 1997. gada sakarā ar AS Oslo Sporveier pensiju saistībām attiecībā uz darbiniekiem gan sabiedrisko pakalpojumu, gan tūrisma autobusu nodaļā. AS Oslo Sporveier bija pienākums novērst nepietiekamo finansējumu. Oslo pašvaldība, īpašnieka statusā, izvēlējās kapitāla iepludināšanu kā vislētāko risinājumu.

Pasākuma novērtējums

Valsts atbalsta esība

Uzraudzības iestāde uzskata, ka gan kapitāla iepludināšana, gan ikgadējās kompensācijas maksājumi uzskatāmi par valsts atbalstu.

Uzraudzības iestāde pašlaik nevar izslēgt, ka kapitāla iepludināšana, lai segtu komercdarbības nepietiekami finansētos pensijas kontus, piešķir AS Oslo Sporveier ekonomiskas priekšrocības, tā kā nav iesniegta informācija pierādot, ka tas būtu noticis saskaņā ar tirgus investora principu.

Turklāt, Uzraudzības iestādes provizorisks viedoklis ir, ka gan ikgadējā kompensācija, gan kapitāla iepludināšana, lai segtu nepietiekami finansētos sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju pensiju kontus (kas ir saistīti ar izmaksām, kas arī varēja būt par pamatu ikgadējām kompensācijām) netika veikta, izmantojot publiskā iepirkuma procedūru, un nelīdzinās izmaksām, kas būtu radušās labi pārvaldītam un atbilstoši nodrošinātam uzņēmumam. Tādējādi 4. kritērijs *Altmark* lietā, nav izpildīts, un tāpēc abi pasākumi uzskatāmi par valsts atbalstu EEZ līguma 61. panta 1. punkta nozīmē.

Atbalsta raksturs

Uzraudzības iestāde šajā posmā nevarēja secināt, vai atbalsts ir piešķirts saskaņā ar pastāvošu atbalsta shēmu, kas pamatojas uz KTL un KTN, kā to piemēroja Oslo pirms EEZ līguma stāšanās spēkā. Jāatzīmē, ka kopš 2008. gada atbalsts vairs netika piešķirts saskaņā ar iepriekšminētajiem noteikumiem. Pieņemot, ka pastāvīgā atbalsta shēma ir spēkā kopš 1994. gada, Uzraudzības iestāde pašlaik nespēj noteikt precīzas šīs shēmas aprises, un vai viss atbalsts tika piešķirts pamatojoties uz šo shēmu. Turklāt nav iespējams izslēgt, ka atbalsta pasākumi, vismaz zināmā mērā, uzskatāmi par nelikumīgu un nesaderīgu valsts atbalstu, jo īpaši attiecībā uz pensiju saistību segšanu komercdarbībā iesaistītajiem.

Atbalsta saderīgums

Šajā posmā Uzraudzības iestādei šķiet, ka maksājumi, kas veikti līdz brīdim, kad 2008. gadā izbeidzās tieši piešķirtās koncesijas, un 2004. gada kapitāla iepludināšana ar mērķi kompensēt finansējuma nepietiekamību pensiju fondā, varētu, vismaz zināmā mērā, būt saderīgi kā kompensācija par sabiedrisko pakalpojumu sniegšanu, kas paredzēta EEZ līguma 49. pantā. Saderīguma novērtējums galīgajā lēmumā tādējādi būs jo īpaši vērsts uz to, lai noskaidrotu, vai kompensācija ir bijusi pārmērīga. Turklāt, atbalsts, vismaz daļēji, varētu būt saderīgs 61. panta 1. punkta c) apakšpunkta nozīmē.

Secinājums

Ņemot vērā iepriekš minētos apsvērumus, Uzraudzības iestāde nolēma uzsākt formālu izmeklēšanas procedūru saskaņā ar EEZ līguma 1. panta 2. punktu. Ieinteresētās personas tiek aicinātas iesniegt piezīmes viena mēneša laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

V

(Atzinumi)

ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

EIROPAS PERSONĀLA ATLASES BIROJS (EPSO)

PAZIŅOJUMS PAR ATKLĀTIEM KONKURSIEM

(2012/C 197/08)

Eiropas Personāla atlases birojs (EPSO) rīko atklātus konkursus:

KONFERENČU TULKI,

kuru galvenā valoda ir dāņu valoda (DA): EPSO/AD/236/12 (AD 5 un AD 7 pakāpe),

kuru galvenā valoda ir vācu valoda (DE): EPSO/AD/237/12 (AD 5 un AD 7 pakāpe),

kuru galvenā valoda ir angļu valoda (EN): EPSO/AD/238/12 (AD7 pakāpe),

darbam ar slovāku valodu (SK): EPSO/AD/239/12 (AD 5 un AD 7 pakāpe).

Paziņojumi par konkursiem ir publicēti tikai dāņu, vācu, angļu un slovāku valodā *Oficiālā Vēstneša* C sērijā 197 A 2012. gada 5. jūlijā.

Papildu informācija atrodama EPSO tīmekļa vietnē <http://www.eu-careers.info>

CITI TIESĪBU AKTI

EIROPAS KOMISIJA

Pieteikuma publikācija saskaņā ar 6. panta 2. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību

(2012/C 197/09)

Šī publikācija dod tiesības izteikt iebildumus pret pieteikumu atbilstīgi Padomes Regulas (EK) Nr. 510/2006 ⁽¹⁾ 7. pantam. Komisijai jāsaņem paziņojumi par iebildumiem sešu mēnešu laikā no šīs publikācijas dienas.

VIENOTS DOKUMENTS

PADOMES REGULA (EK) Nr. 510/2006

“AGNELLO DEL CENTRO ITALIA”

EK Nr. IT-PGI-0005-0808-18.05.2010

AĢIN (X) ACVN ()

1. **Nosaukums:**

“Agnello del Centro Italia”

2. **Dalībvalsts vai trešā valsts:**

Itālija

3. **Lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta apraksts:**3.1. *Produkta veids:*

1.1. grupa. Svaiga gaļa (un subprodukti)

3.2. *Produkta apraksts, uz kuru attiecas nosaukums (1):*

Produktu “Agnello del Centro Italia” iegūst, nokaujot jērus, kas nav vecāki par 12 mēnešiem un kas pieder pie šādām vietējām šķirnēm un to krustojumiem: *Appenninica, Bergamasca, Biellese, Fabrianese, Merinizzata Italiana, Pomarancina, Sopravissana, Zerasca, Comisana, Cornella Bianca, Cornigliese (Corniglio), Garfagnina Bianca, Gentile di Puglia, Massese, Pagliarola* un *Pecora delle Langhe*. Liemeņus iedala šādās trijās grupās: “viegla svara jērs”, sver no 8,01 līdz 13,0 kg, nobarojuma pakāpe atbilst 1., 2. vai 3. taukaidu klasei saskaņā ar “Kopienas tabulu viegla svara jēru liemeņu klasificēšanai”; “smaga svara jērs”, sver 13,01 kg un vairāk, muskuļaudu klase atbilst U, R vai O pēc EUROP skalas, nobarojuma pakāpe atbilst 2., 3. vai 4. taukaidu klasei saskaņā ar “Kopienas tabulu aitū liemeņu klasificēšanai”; “kastrets jērs”, sver 20,0 kg un vairāk, muskuļaudu klase atbilst E, U vai R pēc EUROP skalas, nobarojuma pakāpe atbilst 2., 3. vai 4. taukaidu klasei saskaņā ar “Kopienas tabulu aitū liemeņu klasificēšanai”.

(1) OV L 93, 31.3.2006., 12. lpp.

Gaļas pH mēra, ņemot paraugu no *Longissimus toraci* muskuļa, un pH jābūt no 6,15 līdz 6,80, ja to mēra pēc visu kaušanas darbību pabeigšanas un pirms liemeņu atdzesēšanas, vai no 5,15 līdz 5,80, ja to mēra 24–30 stundas pēc nokaušanas.

3.3. *Izejvielas (tikai pārstrādātiem produktiem):*

—

3.4. *Dzīvnieku barība (tikai dzīvnieku izcelsmes produktiem):*

Jēri līdz atšķiršanai barojas vienīgi ar mātes pienu. Pēc tam tiem kā pamatbarību izēdina lopbarību, ko veido pļavu vai pļavu un ganību savvaļas augi, pākšaugi un/vai graudaugi, kas pilnībā audzēti ģeogrāfiskajā apgabalā. Pieļaujamas minerālvielu un/vai vitamīnu barības piedevas, nepārsniedzot 0,4 kg dienā vienam dzīvniekam.

3.5. *Īpaši ražošanas posmi, kas jāveic noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā:*

Jēri dzimst un tiek audzēti vienā un tai pašā saimniecībā, kas atrodas 4. punktā noteiktajā ražošanas ģeogrāfiskajā apgabalā.

3.6. *Īpaši noteikumi griešanai, rīvēšanai, iepakojšanai u. c.:*

—

3.7. *Īpaši noteikumi marķēšanai:*

“Agnello del Centro Italia” gaļai jābūt ar etiķeti, uz kuras norādīta šāda informācija: “Agnello del Centro Italia” logotips, produkta grupa (*Leggero – Pesante – Castrato* (“viegls”, “smags” vai “kastrēts”)), ES grafiskais simbols.



4. **Precīza ģeogrāfiskā apgabala definīcija:**

“Agnello del Centro Italia” gaļas ražošanas ģeogrāfiskajā apgabalā ietilpst šādu reģionu teritorijas: Abruci, Lacija, Marke, Toskāna, Umbrija, Emīlija Romaņa – *Bologna, Rimini, Forlì-Cesena* un *Ravenna* provinces teritorija pilnībā, bet *Modena, Reggio nell'Emilia* e *Parma* provinces teritorija daļēji; teritorijas norobežo ātrgaitas autoceļš A1 *Bologna-Milano* no *Bologna* provinces robežas, krustojums ar ātrgaitas autoceļu A16 *Parma-La Spezia* un robeža ar Toskānas reģionu – *Passo della Cisa*.

5. **Saikne ar ģeogrāfisko apgabalu:**

5.1. *Ģeogrāfiskā apgabala specifika:*

Ģeogrāfiskais apgabals atrodas dažādā augstumā virs jūras līmeņa šādās trijās reljefa grupās: Apenīnu kalni, kas atrodas apgabala centrālajā daļā un kur pārsvarā ir kaļķainas augsnes, pauguri, kur sastopamas galvenokārt māla augsnes, un, visbeidzot, ielejas ar aluviālām zemes platībām.

Vides dažādība nosaka augu valsts produkcijas sastāvu gan kvalitatīvā, gan kvantitatīvā ziņā, un, pārvietojoties no ielejām uz lielākajām augstienēm, vērojams, kā pakāpeniski mainās ganību resursu procentuālais sastāvs.

Tas viss sniedz aitām iespējas barības ieguvei izmantot ganības un pļavas, kurās pārsvarā aug lopbarības graudzāles un pākšaugi.

Aitkopība ļoti labi pielāgojusies Vidusītālijas apgabalu īpašajiem un nevienmērīgajiem ģeogrāfiskajiem un klimatiskajiem apstākļiem, jo gani tur jau izsenis pārvietojuši ganāmpulkus gan pa līdzenumiem, gan jo īpaši pa kalniem, gan mazākos, gan lielākos attālumos, lai lietderīgi izmantotu dažādo apvidu lopbarības resursus, ziemā pārdzenot ganāmpulkus uz līdzenumu ganībām līdz pat jūras piekrastei, bet pavasara un vasaras sezonā pretēji – uz Apenīnu kalnu ganībām. Šāda prakse ir labs piemērs attiecīgās ģeogrāfiskās telpas vietējo ražošanas sistēmu un resursu ekoloģiskai integrācijai, to var uzskatīt arī par tradicionālās lopkopības pašorganizēšanās veidu, lai pārvarētu ne tikai klimatisko apstākļu radītās grūtības, bet arī neatbilstību starp aitu barības vajadzībām un lopbarības pieejamību.

5.2. Produkta specifika:

“Agnello del Centro Italia” gaļas īpašības saistītas ar aitu dzīvsvara pieauguma straujuma un gaļas iznākuma attiecību.

Tā kā dzīvnieku ķermeņa audi attīstās strauji, pēc nokaušanas iegūst liemeni ar lielu gaļas iznākumu salīdzinājumā ar kaulu masu; šis faktors nosaka to, ka realizēt produkciju tirdzniecības tīklā kopumā ir izdevīgi. Tieši tāpēc, ka no šiem dzīvniekiem iegūtās gaļas iznākums ir labāks salīdzinājumā ar citu aitu gaļu, bet jo īpaši salīdzinājumā ar piena šķirņu aitu gaļu, kas vietējā tirgū pieejama galvenokārt, to atzinīgi vērtē gan patērētāji, gan arī tirgotāji.

5.3. Saikne starp ģeogrāfisko apgabalu un produkta kvalitāti vai īpašībām (ACVN) vai produkta īpašo kvalitāti, reputāciju vai citām īpašībām (AGIN):

Produktu iegūst no tādu gaļas šķirņu un to krustojumu aitām, kuras ilgstošā pielāgošanās procesā labi piemērojušās dzīvei ražošanas apgabala apvidū; daži no šo šķirņu nosaukumiem radušies saistībā ar to vidi, kurā šīs aitas pielāgojušās vislabāk un kur tām ir vislielākā ražība. Šī ciešā saikne starp ģeogrāfisko apgabalu un ģenētiskajām īpašībām, kas pārmantotas no “Apenīnu” šķirņu grupas, kuru īpatņus izmanto “Agnello del Centro Italia” gaļas iegūšanai, ir nodrošinājusi šo aitu pārākumu ātraudzības ziņā salīdzinājumā ar citu šķirņu vai ģenētiskā tipa aitām, ko audzē apgabalā.

Turklāt šo aitu šķirņu nosaukumi paši par sevi liecina par saikni ar ģeogrāfisko apgabalu. Pastāvīgā aitu krustošanas, starpsugu krustošanas un selekcijas darbā Vidusītālijas apgabalos izaudzēti šķirņu īpatņi, kas tik pilnīgi piemērojušies apvidus realitātēm, ka attiecīgās šķirnes nosauktas to pašvaldību vārdos, kuru teritorijā tām bijuši vislabākie ražības rādītāji: *Fabrianese* no *Fabriano*; *Pomarančina* no *Pomaranche*; *Sopravissana* no *Visso*, šķirne izplatījās Markes reģionā XX gadsimta pirmajos gados, un no minētā reģiona tālāk uz Umbriju, *Maremma* zemēm Toskānas un Lacijas reģionā *Agro Romano* līdz pat Abruciem, tādējādi kļūstot par ganāmpulku lielo sezonas pārceļojumu simbolu; *Massese* šķirne, kuras izcelsme ir *Massa Carrara* provinces *Valle del Forno*; *Garfagnina Bianca* šķirnes populācija, kas izplatījies *Valle del Serchio* ielejā *Garfagnana* un *Val di Magra* ielejā (*Lunigiana* un *Pontremoli* apgabalā); *visbeidzot, Zerasca in Lunigiana* šķirne *Massa-Carrara* provinces *Zeri* apgabalā.

“Agnello del Centro Italia” reputācijas pamatā ir gan to šķirņu kvalitātes īpašību izkopšana, kuras vēsturiski bijušas sastopamas šajā apvidū un kuru ražība celta, izēdinot aitām labas kvalitātes barību, ko panāk, ievērojot audzēšanas sistēmu – vismaz 8 mēnešus gadā aitas dzīvo un barojas brīvās turēšanas apstākļos, kas ļauj plaši izmantot pļavas un ganības, kurās aug arī vietējo sugu lopbarības augi; reputāciju veido arī lopkopju prasme un aktīvais selekcijas darbs gaļas kvalitātes un ražības uzlabošanas virzienā.

“Agnello del Centro Italia” reputācija kopš 1961. gada ir labi nostiprinājusies, un par to liecina dokuments, kuru minētā gada septembrī publicējusi Itālijas ganību lopkopības apvienība (*Associazione Nazionale della Pastorizia*) saistībā ar starpreģionālo aitkopības pārskata sanākumi, kas notika *Castelluccio di Norcia* (*Perugia* provincē), un kurā pavēstīts, ka „mērķis ir uzlabot kalnu apgabalu dzīves apstākļus, radot vajadzīgos priekšnosacījumus ganību lopkopības uzplaukumam un jo īpaši “Agnello del Centro Italia” produkcijas uzlabošanai”.

Atsauce uz specifیکācijas publikāciju:

(Regulas (EK) Nr. 510/2006 5. panta 7. punkts)

Valdība ir uzsākusi valsts iebildumu iesniegšanas procedūru, aizsargātās ģeogrāfiskās izcelsmes norādes "Agnello del Centro Italia" atzīšanas pieteikumu 2010. gada 20. martā publicējot Itālijas Republikas Oficiālā Vēstneša (*Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana*) 66. numurā.

Ražošanas specifیکācijas konsolidētā redakcija ir pieejama internetā šādā tīmekļa vietnē: <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

vai

tieši atverot Lauksaimniecības un mežsaimniecības ministrijas tīmekļa vietnes mājas lapu (www.politicheagricole.it) un tad uzklikšķinot uz "Qualità e sicurezza" (ekrāna augšdaļas labajā pusē) un, visbeidzot, uz "Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE".

LABOJUMI

Labojums Komisijas paziņojumā par pašreizējām valsts atbalsta atgūšanas procentu likmēm un atsaucēs/diskonta likmēm 27 dalībvalstīm, ko piemēro no 2008. gada 1. jūlija

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” C 166, 2008. gada 1. jūlijs)

(2012/C 197/10)

2. lappusē pievieno šādu tekstu:

“Komisijas paziņojums – Valsts atbalsta atmaksāšanas procentu likmes laika posmam no 2008. gada 14. aprīļa līdz 2008. gada 30. jūnijam

Ar Komisijas 2008. gada 30. janvāra Regulu (EK) Nr. 271/2008 tika grozīta Regula (EK) Nr. 794/2004, cita starpā attiecībā uz atmaksāšanas procentu likmes noteikšanas metodi. Saskaņā ar 9. panta 2. punktu Regulā (EK) Nr. 794/2004, kas grozīts ar 1. pantu Regulā (EK) Nr. 271/2008, “procentu likmi aprēķina, pieskaitot 100 pamata punktus naudas tirgus viena gada likmei.” Regula (EK) Nr. 271/2008 tika publicēta 2008. gada 25. marta *Oficiālajā Vēstnesī* (OV L 82, 1. lpp.). Saskaņā ar tās 2. pantu Regula (EK) Nr. 271/2008 stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Oficiālajā Vēstnesī*, t. i., 2008. gada 14. aprīlī.

Saskaņā ar 10. pantu Komisijas Regulā (EK) Nr. 794/2004 (noteikums nav grozīts ar Regulu (EK) Nr. 271/2008) Komisija publicē “kārtējās un attiecīgās vēsturiskās valsts atbalsta atmaksāšanas procentu likmes Eiropas Savienības *Oficiālajā Vēstnesī*, kā arī Internetā informācijas nolūkiem.” Atmaksāšanas procentu likmes laika posmam no 2008. gada 14. aprīļa līdz 30. jūnijam, kas piemērojamas, pamatojoties uz Regulu (EK) Nr. 271/2008, vēl nav publicētas. Lai papildinātu datu rindas par valsts atbalsta atmaksāšanas procentu likmēm un lai publicētās likmes pielāgotu metodei un noteikumiem, kas paredzēti Regulā (EK) Nr. 271/2008, *Oficiālajā Vēstnesī* ir publicēta šāda tabula. Šīs izmaiņas likmēs stājas spēkā no to publicēšanas dienas *Oficiālajā Vēstnesī*.

Komisijas paziņojums – Valsts atbalsta atmaksāšanas procentu likmēm laika posmam no 2008. gada 14. aprīļa līdz 2008. gada 30. jūnijam

Komisijas 2008. gada 30. janvāra Regulā (EK) Nr. 271/2008, ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 794/2004, paredzēts, ka ja nav citādi noteikts īpašā lēmumā, arī atmaksāšanas likmi aprēķina, pieskaitot 100 pamata punktus bāzes likmei.

no	līdz	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.6.2008.	30.6.2008.	4,55	4,55	6,58	4,55	4,23	4,55	4,75	6,96	4,55	4,55	4,55	4,55	7,64	4,55	4,55	6,73	4,55	11,09	4,55	4,55	6,14	4,55	11,02	4,66	4,55	4,39	5,60
14.4.2008.	31.5.2008.	4,55	4,55	6,58	4,55	4,23	4,55	4,75	6,96	4,55	4,55	4,55	4,55	7,64	4,55	4,55	6,73	4,55	11,09	4,55	4,55	6,14	4,55	9,25	4,66	4,55	4,39	5,60

CITI TIESĪBU AKTI

Eiropas Komisija

2012/C 197/09	Pieteikuma publikācija saskaņā ar 6. panta 2. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību	29
---------------	--	----

Labojumi

2012/C 197/10	Labojums Komisijas paziņojumā par pašreizējām valsts atbalsta atgūšanas procentu likmēm un atsauces/diskonta likmēm 27 dalībvalstīm, ko piemēro no 2008. gada 1. jūlija (OV C 166, 1.7.2008.)	33
---------------	---	----



Abonementa cenas 2012. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 310 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 840 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

